

5° In § 4, wordt het tweede lid vervangen als volgt :

“Dat aantal forfaitaire tegenmoetkomingen kan nooit het kleinste van de twee volgende aantallen overschrijden :

- het resultaat, afgerond op één decimaal na de komma, van de deling door 14 van het gemiddelde aantal van VTE verpleegkundigen (exclusief de verantwoordelijke verpleegkundigen) gedurende het kwartaal;

- het gemiddelde aantal van VTE verantwoordelijke verpleegkundigen die beantwoorden aan de voorwaarden van artikel 1, § 2, 1° en artikel 3, § 1, 1° gedurende het kwartaal.

6° In § 6, tweede lid worden de woorden « artikel 3, § 2 » vervangen door de woorden « artikel 3, § 1. »

7° In § 7 worden de woorden « per aangetekende brief » ingevoegd tussen de woorden « moeten vergezellen » en de woorden « aan op de Dienst. »

Art. 3. In artikel 4 van hetzelfde koninklijk besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° De eerste zin wordt vervangen als volgt :

« Voor de toepassing van dit besluit kan de Dienst voor geneeskundige verzorging zich steunen op de gegevens van de RSZ of RSZ-PPO en past hij de volgende regels toe : »

2° Punt 1° wordt vervangen als volgt :

« 1° aantal VTE dagen per kwartaal :

— voor de loontrekkende verpleegkundigen die voltijds in de dienst thuisverpleging werken, zijn dit de dagen die volledig bezoldigd werden door de werkgever en dit volgens de definitie die daarover wordt gegeven in het kader van de RSZ;

— voor de statutaire verpleegkundigen die van de RSZ-PPO afhangen, wordt alleen rekening gehouden met de dagen die overeenstemmen met de bovenvermelde definitie;

— de activiteit van de loontrekkende of statutaire verpleegkundigen die deeltijds in de dienst thuisverpleging werken, wordt omgezet in VTE-dagen, rekening houdende met de gegevens op de lijst met het personeelsbestand zoals bedoeld in artikel 1, § 3. Een VTE-dag komt overeen met 7 uur 36 minuten, zelfs verdeeld over verscheidene dagen;

— voor de verpleegkundigen die noch statutair of loontrekkend zijn, wordt het aantal uren gepresteerd in de dienst thuisverpleging omgezet in VTE-dagen. Deze gepresteerde uren worden aan de Dienst medegegeeld op basis van een verklaring op erewoord. Een VTE-dag komt overeen met 7 uur 36 minuten, zelfs verdeeld over verscheidene dagen. Per fysieke persoon en per dag kan maximum 7 uur 36 minuten in aanmerking worden genomen. »

3° Punt 2° wordt opgeheven.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking op de eerste dag van de tweede maand na die waarin het is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 5. Onze Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 7 juni 2004.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,
R. DEMOTTE

5° Au § 4, l'alinéa 2 est remplacé comme suit :

“Ce nombre d'interventions forfaitaires ne pourra jamais dépasser le plus petit des deux nombres suivants :

- le résultat, arrondi à une décimale après la virgule de la division par 14 du nombre moyen de praticiens ETP (infirmiers responsables exclus) au cours du trimestre;

- le nombre moyen d'infirmiers responsables ETP qui répondent aux conditions de l'article 1^{er}, § 2, 1° et de l'article 3, § 1^{er}, 1° au cours du trimestre.

6° Dans le § 6, alinéa 2 les mots « l'article 3, § 2 » sont remplacés par les mots « l'article 3, § 1^{er}. »

7° Dans § 7, les mots « par lettre recommandée » sont insérés entre le mot « parviennent » et les mots « au Service. »

Art. 3. Dans l'article 4 du même arrêté royal sont apportées les modifications suivantes :

1° La première phrase est remplacée comme suit :

« Pour l'application du présent arrêté, le Service des soins de santé peut se baser sur les données de l'ONSS ou de l'ONSS-APL et utilisera les règles suivantes : »

2° Le point 1° est remplacé par la disposition suivante :

« 1° nombre de jours ETP par trimestre :

— pour les praticiens salariés occupés à temps plein, il s'agit des jours rémunérés entièrement par l'employeur selon la définition qui en est donnée dans le cadre de l'ONSS;

— pour les praticiens statutaires relevant de l'ONSS-APL, seul le nombre de jours correspondant à la définition précédente sera pris en compte;

— l'activité des praticiens salariés ou statutaires occupés à temps partiel au sein du service de soins est convertie en jours ETP en tenant compte des informations figurant sur la liste, visée à l'article 1^{er}, § 3, comportant l'effectif du personnel. Un jour ETP correspond à 7 heures 36 minutes, même réparties sur plusieurs jours;

— pour les praticiens qui ne sont ni salariés ni statutaires, le nombre d'heures prestées au sein du service de soins est converti en jours ETP. Ces heures prestées sont communiquées au Service sous forme d'une déclaration sur l'honneur. Un jour ETP correspond à 7 heures 36 minutes, même réparties sur plusieurs jours. Par personne physique et par jour, un maximum de 7 heures 36 minutes peut être pris en compte. »

3° Le point 2° est abrogé.

Art. 4. Le présent arrêté entr en vigueur le premier jour du deuxième mois qui suit celui au cours duquel il aura été publié au *Moniteur belge*.

Art. 5. Notre Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 7 juin 2004.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,
R. DEMOTTE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

N. 2004 — 2521

[C — 2004/09275]

14 JUNI 2004. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 8 april 2003 betreffende de werking van de automatische kansspelen waarvan de exploitatie is toegelaten in de kansspelinrichtingen klasse II

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 7 mei 1999 op de kansspelen, de kansspelinrichtingen en de bescherming van de spelers, inzonderheid op de artikelen 8, 38.4, 52 en 53;

Gelet op de programmawet van 8 april 2003, inzonderheid op artikel 143;

Gelet op het advies van de kansspel-commissie, gegeven op 2 juli 2003;

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

F. 2004 — 2521

[C — 2004/09275]

14 JUIN 2004. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 8 avril 2003 relatif aux règles de fonctionnement des jeux de hasard automatiques dont l'exploitation est autorisée dans les établissements de jeux de hasard de classe II

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 7 mai 1999 sur les jeux de hasard, les établissements de jeux de hasard et la protection des joueurs, notamment les articles 8, 38.4, 52 et 53;

Vu la loi-programme du 8 avril 2003, notamment l'article 143;

Vu l'avis de la Commission des jeux de hasard, donné le 2 juillet 2003;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 15 september 2003;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, gegeven op 19 november 2003;

Gelet op het advies 36.434/2 van de Raad van State gegeven op 29 maart 2004;

Gelet op de Richtlijn 98/34/EG van 22 juni 1998 van het Europees Parlement en van de Raad betreffende een informatieverordening op het gebied van normen en technische voorschriften, gewijzigd door de Richtlijn 98/48/EG van 20 juli 1998;

Op de voordracht van Onze Minister van Justitie, van Onze Minister van Begroting en Overheidsbedrijven, van Onze Minister van Binnenlandse Zaken, van Onze Minister van Financiën, van Onze Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, en van Onze Minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 3, tweede lid, van het koninklijk besluit van 8 april 2003 betreffende de werking van de automatische kansspelen waarvan de exploitatie is toegelaten in de kansspelinrichtingen klasse II wordt opgeheven.

Art. 2. Artikel 3, derde lid, van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt : « Het herverdelingsgehalte, beoogd in het voorgaande lid, moet worden bepaald door middel van erkende methodes van kansberekening, naargelang het potentieel aantal resultaten verbonden aan de spelen, of aangetoond door speltesten. »

Art. 3. Artikel 5, c), van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

c) de maximuminzet bedraagt 0,25 EUR.

Iedere inzet moet tussen 0,10 EUR en 0,25 EUR liggen.

De totale inzet per spel mag samengesteld worden uit meerdere inzetten, de zogenaamde multiple inzet.

De verschillende inzetten moeten in het spel geplaatst worden door een actie op de betrokken toets zoveel keer uit te voeren tot de inzet de totale inzet bedraagt.

De totale inzet per spel moet begrensd worden tot een waarde bepaald tijdens de modelgoedkeuring door gebruik te maken van de volgende formule :

$$E_{\max} = 2 \times (PH / (1 - TR) \times TP / 3600) - E_{\min}$$

waarbij :

E_{\max} = maximale totale inzet per spel;

PH = maximaal gemiddeld uurverlies;

TR = werkelijk herverdelingsgehalte bepaald tijdens de modelgoedkeuring;

TP = minimum speeltijd;

E_{\min} = minimaal mogelijke inzet per spel.

De waarde van E_{\max} wordt afgerond op de laagste mogelijke munteenheid.

Art. 4. In artikel 5, d), van hetzelfde besluit worden de woorden '12,50 EUR' vervangen door de woorden '25,00 EUR'.

Art. 5. Artikel 5, g), van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

g) per spel mag de speler niet meer dan 200 maal de maximale totale inzet, zoals bepaald in artikel 5, c) ontvangen;

De maximale winst per spel mag echter niet hoger liggen dan 500 EUR voor een monospeler automaat en 1.000 EUR per terminal bij een multispeler automaat.

De automaat moet de inzetmogelijkheden van de speler begrenzen, opdat de mogelijke winst per partij, de maximale winst die bepaald werd door de modelgoedkeuring, niet overschreden kan worden.

Art. 6. Dit besluit treedt in werking op de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 15 septembre 2003;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 19 novembre 2003;

Vu l'avis 36.434/2 du Conseil d'Etat, donné le 29 mars 2004;

Vu la Directive 98/34/CE du 22 juin 1998 du Parlement européen et du Conseil prévoyant une procédure d'information dans le domaine des normes et réglementations techniques, modifiée par la Directive 98/48/CE du 20 juillet 1998;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice, de Notre Ministre du Budget et des Entreprises publiques, de Notre Ministre de l'Intérieur, de Notre Ministre des Finances, de Notre Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, et de Notre Ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'article 3, alinéa 2, de l'arrêté royal du 8 avril 2003 relatif aux règles de fonctionnement des jeux de hasard automatiques dont l'exploitation est autorisée dans les établissements de jeux de hasard de classe II est abrogé.

Art. 2. L'article 3, alinéa 3, du même arrêté est remplacé par la disposition suivante : « Le taux de redistribution, visé à l'alinéa précédent, doit être déterminé au moyen de méthodes reconnues de calcul des probabilités, en fonction du nombre potentiel de résultats liés aux jeux, ou démontrés par des tests de jeu. »

Art. 3. L'article 5, c), du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

c) la mise maximum est de 0,25 EUR.

Toute mise doit se situer entre 0,10 EUR et 0,25 EUR.

La mise globale par jeu peut être constituée de plusieurs mises, appelées mises multiples.

Les différentes mises doivent être introduites dans le jeu en actionnant la touche prévue à cet effet autant de fois qu'il est nécessaire jusqu'à ce que la mise corresponde au montant de la mise globale.

La mise globale par jeu doit être limitée à une valeur déterminée lors de l'approbation de modèle au moyen de la formule suivante :

$$E_{\max} = 2 \times (PH / (1 - TR) \times TP / 3600) - E_{\min}$$

dans laquelle :

E_{\max} = la mise globale maximum par jeu;

PH = la perte horaire moyenne maximum;

TR = le taux de redistribution réel déterminé lors de l'approbation de modèle;

TP = le temps de jeu minimum;

E_{\min} = la mise minimum possible par jeu.

La valeur de E_{\max} est arrondie à la plus petite unité monétaire possible.

Art. 4. Dans l'article 5, d), du même arrêté précité, les mots '12,50 EUR' sont remplacés par les mots '25,00 EUR'.

Art. 5. L'article 5, g), du même arrêté précité est remplacé par la disposition suivante :

g) par jeu, le joueur ne peut recevoir plus de 200 fois la mise maximum visée à l'article 5, c);

Le gain maximum par jeu ne peut toutefois excéder 500 EUR pour un automate à un seul joueur et 1.000 EUR par terminal pour un automate à plusieurs joueurs.

L'automate doit limiter les possibilités de mise du joueur afin que le gain potentiel par partie ne puisse excéder le gain maximum déterminé lors de l'approbation de modèle.

Art. 6. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 7. Onze Minister bevoegd voor Justitie, Onze Minister bevoegd voor Begroting en Overheidsbedrijven, Onze Minister bevoegd voor Binnenlandse Zaken, Onze Minister bevoegd voor Financiën, Onze Minister bevoegd voor Sociale Zaken en Volksgezondheid en Onze Minister bevoegd voor Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 14 juni 2004.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,
Mevr. L. ONKELINX

De Minister van Begroting en Overheidsbedrijven,
J. VANDE LANOTTE

De Minister van Binnenlandse Zaken,
P. DEWAEL

De Minister van Financiën,
D. REYNDERS

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,
R. DEMOTTE

De Minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel
en Wetenschapsbeleid,
Mevr. F. MOERMAN

Art. 7. Notre Ministre qui a la Justice dans ses attributions, Notre Ministre qui a le Budget et les Entreprises publiques dans ses attributions, Notre Ministre qui a l'Intérieur dans ses attributions, Notre Ministre qui a les Finances dans ses attributions, Notre Ministre qui a les Affaires sociales et la Santé publique dans ses attributions et Notre Ministre qui a l'Economie, l'Energie, le Commerce extérieur et la Politique scientifique dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 14 juin 2004.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de la Justice,
Mme L. ONKELINX

Le Ministre du Budget et des Entreprises publiques
J. VANDE LANOTTE

Le Ministre de l'Intérieur,
P. DEWAEL

Le Ministre des Finances,
D. REYNDERS

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,
R. DEMOTTE

La Ministre de l'Economie, de l'Energie,
du Commerce extérieur et de la Politique scientifique,
Mme F. MOERMAN

**PROGRAMMATORISCHE FEDERALE OVERHEIDSDIENST
MAATSCHAPPELIJKE INTEGRATIE, ARMOEDEBESTRIJDING
EN SOCIALE ECONOMIE**

N. 2004 — 2522

[C — 2004/02072]

24 JUNI 2004. — Koninklijk besluit tot bepaling van de voorwaarden en de modaliteiten voor het verlenen van materiële hulp aan een minderjarige vreemdeling die met zijn ouders illegaal in het Rijk verblijft

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, inzonderheid op artikel 57, § 2;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 31 maart 2004;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting van 12 mei 2004;

Gelet op het advies 37.236/3 van de Raad van State van 16 juni 2004;

Gelet op het feit dat het Arbitragehof in het arrest nr.106/2003 voor recht zegt dat artikel 57, § 2, van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn de artikelen 10 en 11 van de Grondwet in samenhang gelezen met de artikelen 2, 3, 24.1, 26 en 27 van het Verdrag inzake de rechten van het kind schendt;

Dat het Hof, onder voorbehoud van een optreden van de wetgever, aan minderjarigen wier ouders illegaal op het grondgebied verblijven een beperkt recht op dienstverlening toekent onder de drievoudige voorwaarde dat de bevoegde overheden hebben vastgesteld dat de ouders hun onderhoudsplicht niet nakomen of niet in staat zijn die na te komen, dat vaststaat dat de aanvraag betrekking heeft op onontbeerlijke uitgaven voor de ontwikkeling van het kind ten voordele van wie de dienstverlening wordt aangevraagd en dat het centrum zich ervan vergewist dat de dienstverlening uitsluitend zal dienen om die uitgaven te dekken;

Dat artikel 57, § 2, eerste lid van voormelde organieke wet ingevolge voormelde uitspraak van het Arbitragehof bij de programmawet van 22 december 2003 werd gewijzigd;

Dat deze nieuwe bepaling aan de Koning de opdracht geeft de voorwaarden en de modaliteiten van de hulpverlening te bepalen;

**SERVICE PUBLIC FEDERAL DE PROGRAMMATION
INTEGRATION SOCIALE,
LUTTE CONTRE LA PAUVRETE ET ECONOMIE SOCIALE**

F. 2004 — 2522

[C — 2004/02072]

24 JUNI 2004. — Arrêté royal visant à fixer les conditions et modalités pour l'octroi d'une aide matérielle à un étranger mineur qui séjourne avec ses parents illégalement dans le Royaume

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'aide sociale, notamment l'article 57, § 2;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 31 mars 2004;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 12 mai 2004;

Vu l'avis 37.236/3 du Conseil d'Etat, donné le 16 juin 2004;

Vu le fait que la Cour d'arbitrage dans l'arrêt n° 106/2003 dit pour droit que l'article 57, § 2, de la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'action sociale viole les articles 10 et 11 de la Constitution, combinés avec les articles 2, 3, 24.1, 26 et 27 de la Convention relative aux droits de l'enfant;

Que la Cour, sous réserve d'une initiative du législateur, attribue un droit limité à une aide aux mineurs dont les parents séjournent illégalement sur le territoire à la triple condition que les autorités compétentes aient constaté que les parents n'assument pas ou ne sont pas en mesure d'assumer leur devoir d'entretien, qu'il soit établi que la demande concerne des dépenses indispensables au développement de l'enfant au bénéfice duquel elle est formulée et que le centre s'assure que l'aide sera exclusivement consacrée à couvrir ces dépenses;

Que l'article 57, § 2, alinéa 1^{er}, de la loi organique susmentionnée a été modifié par la loi programme du 22 décembre 2003 suite à l'arrêt susmentionné de la Cour d'arbitrage;

Que cette nouvelle disposition charge le Roi de déterminer les conditions et modalités de l'aide;